

[Text]

bien planifiées. On n'a pas eu de retard important, ni de... en tout cas! Mais j'ai voyagé pour le compte de d'autres comités, et on a eu à déplorer malheureusement des emplois du temps trop chargés, des horaires trop serrés et où il fallait courir d'un endroit à l'autre, on arrivait toujours en retard! C'est tout simplement pour vous faire remarquer que même si le Comité n'a pas beaucoup de temps pour voyager, je pense qu'il y aurait peut-être lieu de prévoir un emploi du temps réaliste. De toute façon on ne sauve pas de temps à être toujours quand même à la dernière minute, et puis toujours en retard et à courir.

Le président: C'est ça!

Mme Beauchamp-Niquet: C'est tout simplement un appel que je veux faire à votre gros bon sens, monsieur le président...

Le président: D'accord.

Mme Beauchamp-Niquet: ... et à celui du greffier.

Le président: Je pensais par exemple, à siéger de 9 h 00 à midi et de 15 h 00 à 18 h 00, les soirées étant libres.

Mme Beauchamp-Niquet: Oh, ce serait...!

Le président: Ou, si par exemple nous devons visiter une usine ou voir ce qui a été fait par le MEER, que l'après-midi soit pris pour ces visites-là et que l'on siéger par exemple de 20 h 00 à 22 h 00... mais pas tous les soirs! Je veux dire, un soir qui peut correspondre le mieux... Mais que l'on n'ait pas plus de 5 heures de réunion par jour.

Mme Beauchamp-Niquet: Merci monsieur le président.

Le président: Parce que l'année dernière, il y a des jours où on a diégé de 9 h 00 à midi, de 14 h 00 à 18 h 00 et de 20 h 00 à 23 h 30. Franchement, ça c'est... beaucoup trop.

Alors, vous serez tous avisés et j'espère que vous allez planifier vos voyages. Il n'y a pas de problème en ce qui touche le voyage, du moins jusqu'à Sherbrooke, c'est-à-dire du départ de Sherbrooke pour la Gaspésie. Nous allons faire parvenir une lettre, qui est déjà écrite, au ministre de la Défense lui demandant de libérer un avion à ce moment-là. Nous aimerions connaître, dans les meilleurs délais, vos intentions, si vous avez l'intention de voyager avec votre conjoint, et si c'est un avion de 10 passagers ou de 12 passagers et que l'on est 22, je pense qu'il faudra nous signifier dans les meilleurs délais si vous avez l'intention de voyager avec votre conjoint ou non.

• 1025

Une chose que je dois vous dire aussi, le greffier du Comité sera le même que l'année dernière, M. Robert Vaive, who was there last year. Malheureusement, notre greffier ne sera pas là. Et souhaitons que cette année on n'ait pas au beau milieu des audiences une grève des traducteurs. L'année dernière on avait eu une grève des traducteurs. Mr. Gass.

Mr. Gass: One question: Will we leave from Ottawa, or will it be left up to the members?

[Translation]

delays, nor... Well, anyway! But I have travelled with other committees where, unfortunately, one could only deplore the fact that daily programs were much too full, time tables were too tight and we had to run from one place to the next, only to arrive consistently late! I simply wish to point out to you that even if the committee does not have much time for travel, I think it might be useful to plan timetables and schedules realistically. In any case, no time is saved by always arriving at the last moment, or being late or having to run constantly.

The Chairman: Yes, you are right.

Mrs. Beauchamp-Niquet: I only wish to appeal to your common sense, Mr. Chairman...

The Chairman: All right.

Mrs. Beauchamp-Niquet: ... and to the Clerk's as well.

The Chairman: For instance, I thought they could sit from 9.00 a.m. till 12.00 p.m. and from 3.00 p.m. to 6.00 p.m., with evenings free.

Mrs. Beauchamp-Niquet: Oh, that would be....

The Chairman: Or, if we had to visit a factory or see what has been done by DREE, and the afternoon were taken up by these visits, we could, for instance, sit from 8.00 p.m. to 10.00 p.m., but not every night! In other words, one evening, the most appropriate one for such a meeting. But every attempt should be made not to schedule more than five hours of meetings per day.

Mrs. Beauchamp-Niquet: Thank you, Mr. chairman.

The Chairman: Last year, there were days where we sat from 9.00 a.m. till 12.00 p.m. and from 2.00 p.m. till 6.00 p.m. and, again, from 8.00 p.m. till 11.30 p.m. That really is too much.

Accordingly, you will all be informed of arrangements and I hope that you will plan your trips. With respect to the trip, there is no problem at least as far as Sherbrooke, in other words, the departure from Sherbrooke for the Gaspé. A letter which has already been drafted is to be sent to the Minister of Defence asking him to provide an airplane at that point. Accordingly, we would like to find out as soon as possible whether you intend to travel with your spouse. If the plane only holds 10 or 12 passengers and there are 22 of us, we will certainly have to know as soon as possible whether or not you are intending to travel with your spouse.

Another thing which I must tell you is that the committee clerk will be Mr. Robert Vaive, the same one as last year. Unfortunately, our clerk will not be there. And let us hope that this year, the translators will not decide to strike right in the middle of our hearings. Last year, the translators went on strike. Monsieur Gass.

M. Gass: J'ai une question à vous poser: Devons-nous partir d'Ottawa ou cette décision est-elle à la discrétion des membres?